Random Scanlation

Looking for translators for Sun-ken Rock

Looking for Chinese Translators

and typesetters.

Koibana onsen c19

TL: Adrianto

PF: WM62

TS: Lyrical Panda, Fiiika, Gunzen, paranoid

by: Yume Shokunin

9-3-10

CI: Browseroby

Wow!
It's the sea!!!
恋花温泉
こいばなおんせん
Moeka! Calm down!
...
Let's have fun at the beach
since we came all this way
Sorry for keeping you all waiting
Look, over there ....
Welcome!
HUH?
WHERE'S NONOKA?

恋花温泉

～こいばなおんせん～

十九の湯：おもひでの海

19th Bath: Memories at Sea

Welcome to our hotel!
HUH?
...
As always, the warm greetings
Wow
WHY?
WHAT'S GOING ON?!
SMILE
NONOKA-SAN?!
Nonoka did training here for half a year
She achieved excellent grades

NICE TO MEET YOU TOO...
UM?
OKAY ...
Nice to meet you, Akiyama
I'm the hostess, Sakura of this hotel
I'm sorry
I WAS A BIT SUR-PRISED
It's been a while!
You look well!
Yeah, Sakura-chan
LAUGH
What's this?
Is your sister well?
Welcome, Rurika
Yes.
SHOCKED

BLUSH
Nonoka, where's our room?
?
It's this way, Nonohara-sama*
You've gotten prettier, haven't you?
Maybe you have a guy you like?
*[I think... this is the three sister's last name]
GIGGLE
Its been 200 years since its been built
200 YEARS?!
IT'S AN ELEGANT HOTEL
ITS QUITE BIG TOO!
Last year, Rurika's sister came here to get married
All of us have come here since childhood
WHOA!
ARE YOU SERIOUS?!
Before our parents started Koibana, they used to work here.
I guess you could say this is the origin of Koibana Onsen

So this is our room!
HUH?
Wow
It comes with an outdoor bath
...
ARE YOU TELLING ME THAT WE ALL ARE IN ONE ROOM?
...
You IDIOT!
I asked them to let us stay here real cheap!
Bear with it!
UMM... ITS NOT ABOUT THAT....
Forget that, onii-chan
Quick, to the sea!!
That's right!
Summer passes real quick!
I..IF EVERYONE DOESN'T MIND THEN I'M OKAY WITH IT....

SINCE I CAME TO THE SEA
ITS BEEN A WHILE
I DON'T WANNA
LAUGHTER
THUMP
THE SEA IS....
Sorry for making you wait
THE SUMMER IS...
AKI-YAMA

THE BEST!!!!
...
Onii-chan!

Quick, let's play!
GRAB
HUH?!
WHAT?!
LOCKS GRIP
Wait!
After you put oil on me
Akiyama
Have this while its cold
O..
OKAY
SAPPA
SIGH
IS THIS HEAVEN?

DO YOU WANT SOME OIL ON YOU TOO, NONOKA?
Hey!
I already put some sunscreen on....
あっ
んっ
ヒクン
PLEASE STAY STILL, FUUKA-SAN!
Akiyama !!!
Why are you stopping?!
WHAT?
BUT I'VE ALREADY OILED UP TO THE HIPS

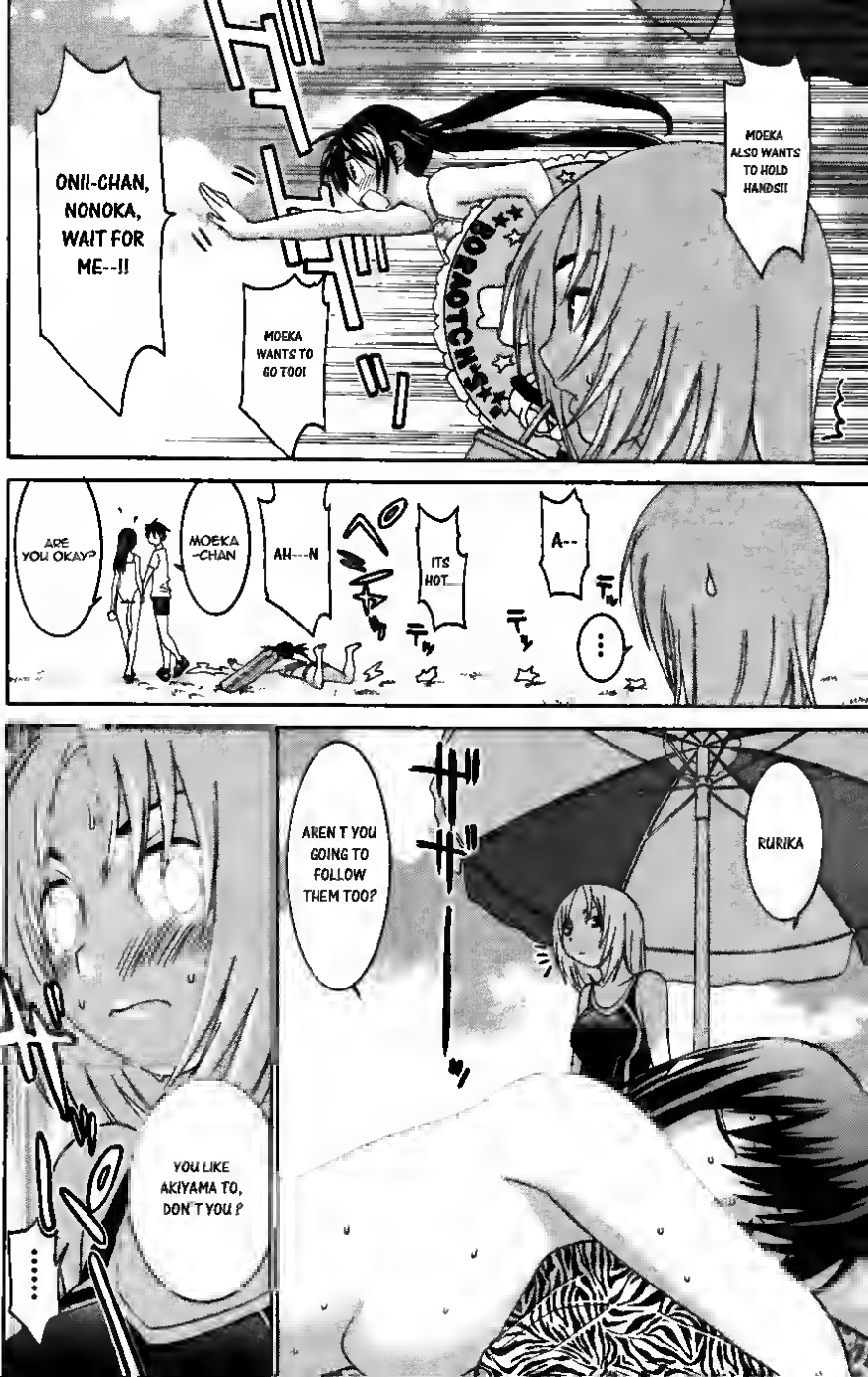
Oil my front as well!
WHAT?!

I hate having a mark left!
Shut up!
PLEASE HIDE YOUR CHEST!!

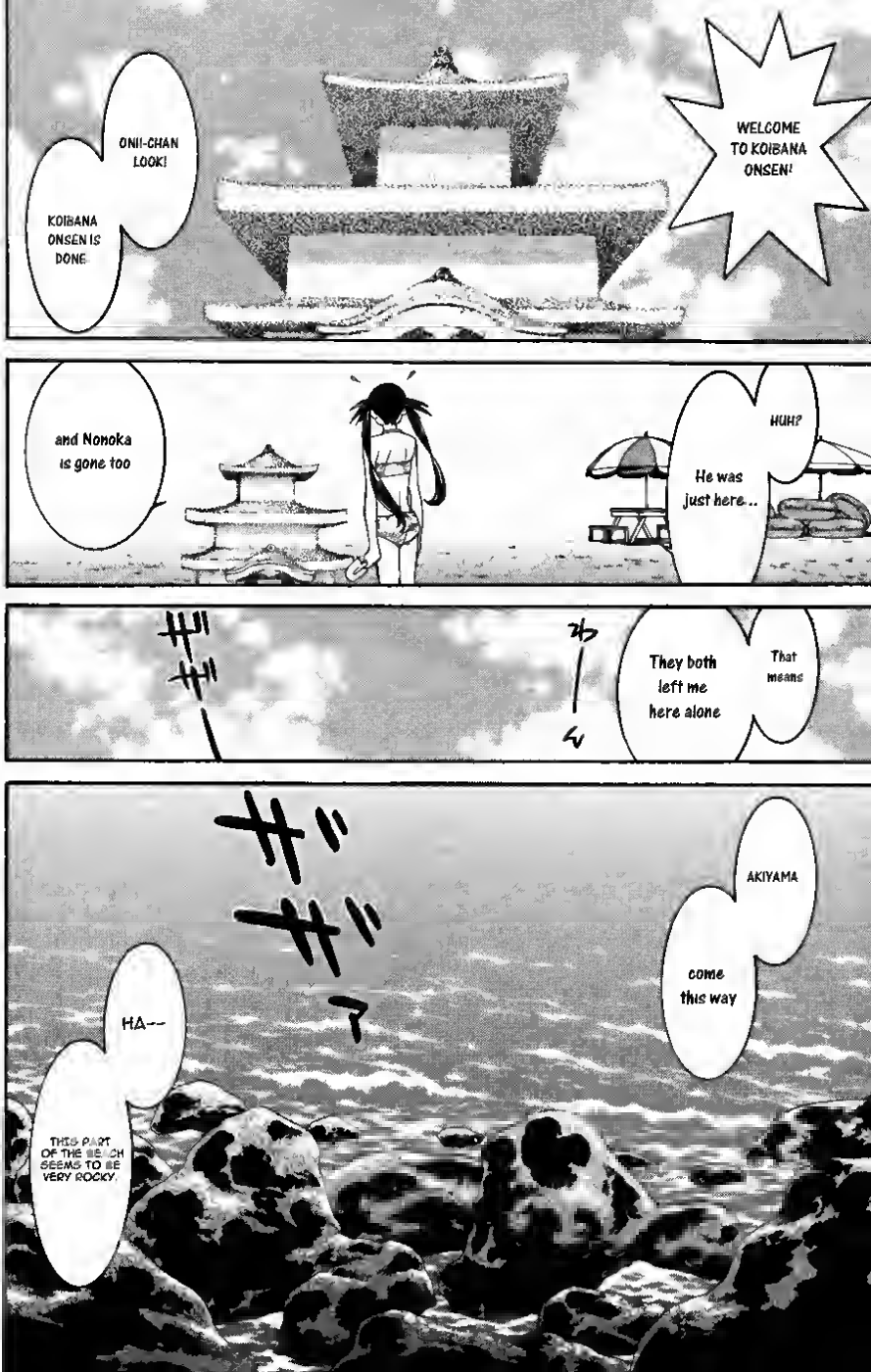
HA HA HA
It's a joke, a joke!
Onee-chan!!!
I can't even compare to theirs ....
Are these better than Nonoka's?
How are they?
Akiyama, you hide them for me.
There!
WHA?

Onii-chan
Open wide
Ahh!
MUNCH
...
Was it good?
WOW
IT'S REALLY GOOD
MOEKA, YOU EAT IT TOO
...
Oh damn ....
My shares all gone, I'll go buy another one.
SO MEAN
LAUGH
I'll go buy it....
Moeka, you can play around
Idiot

AH!
NONOKA I'LL GO WITH YOU TOO
?
AH...
it must be nice to hold hands
...


ONII-CHAN, NONOKA, WAIT FOR ME--!!
MOEKA WANTS TO GO TOO!
MOEKA ALSO WANTS TO HOLD HANDS!!
ARE YOU OKAY?
MOEKA -CHAN
AH---N
ITS HOT
A--
AREN'T YOU GOING TO FOLLOW THEM TOO?
RURIKA
YOU LIKE AKIYAMA TO, DON'T YOU?

I'M KIND OF ...
NOT FEELING GOOD.
I'M HEADING BACK TO THE HOTEL
ALSO IN REGARDS TO AKIYAMA. EVEN MOEKA'S FEELINGS HAVE NOT BEEN FOUND OUT
HU...
DON'T WORRY I DON'T THINK MOEKA OR EVEN NONOKA HAVE NOTICE YET.
I...
I...
...
IF YOU KEEP ACTING LIKE THAT
YOU'LL NEVER GET OVER YOU FEAR OF MEN!
TN: ORIGINAL TEXT WAS ひゃひゃ YARE YARE WHICH IS EQUIVLENT TO A SIGH
MY MY*...


ONII-CHAN LOOK!
KOIBANA ONSEN IS DONE
WELCOME TO KOIBANA ONSEN!
and Nonoka is gone too
HUH?
He was just here...
They both left me here alone
That means
AKIYAMA
come this way
HA--
THIS PART OF THE BEACH SEEMS TO BE VERY ROCKY.

When I was working at Ying's hotel...
Whenever I felt upset I would often come here.
HUH?
WHAT MADE YOU FEEL UPSET?
this is the place where
my parents had their first kiss
HUH!?
WELL...
I WONDER WHY?
and since the hotel had a lot of rules, we often made mistakes
it was also the first time where me and my sisters lived separately
But once I come here, I feel much better!

I will never forget that expression of just how fortunate we were in their faces..
this place has also appeared in many stories..
that they used to tell us
When they passed away
and we inherited the hotel
I wished to see those expressions again...
The reason we started koibana onsen is because of this opportunity

I think I have that face on me...
Today ---
THUMP!!!
What do you think?

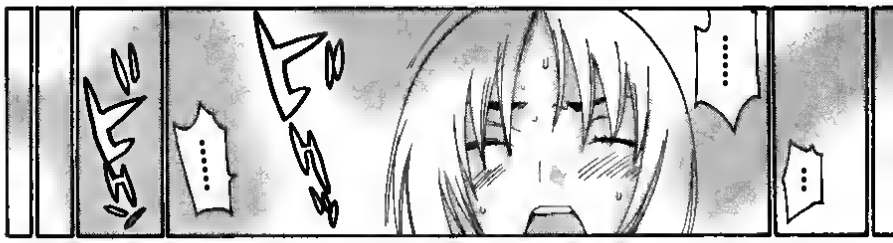
slip
A...
hug
waves crashing
waves crashing

HOW ABOUT ...
MY FACE?
waves crashing
ザザー

splash
splash
No, It's different!
I like Akiyama?

I just...
twitch
Nn...
I just want to be hugged by him...
waves crashing
Just like Nonoka
a
ah
an
Ah
Ah

twitch
But if that means I like him...
Nn
Uun
A....


.....
.....
.....

waves crashing
splash
Then, I may like him...
［十九の湯：おもひでの海－おわり］